



Nielsen & Christensen

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

# Safran ApS

CVR-nr. 33 88 60 39

## Årsrapport

2011/12

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 10. juli 2013.

---

PER KRISTENSEN

Dirigent

[www.n-c.dk](http://www.n-c.dk)

CVR.nr. 29442789

**Aalborg**

Hasseris Bymidte 6  
Postboks 9 • DK-9100 Aalborg  
Tlf. 98 18 33 33  
e-mail: aalborg@n-c.dk

**København**

Kvæsthusgade 3  
DK-1251 København K  
Tlf. 39 16 36 36  
e-mail: copenhagen@n-c.dk

**Aars**

Dyrskuevej 9  
DK-9600 Aars  
Tlf. 98 62 38 66  
e-mail: aars@n-c.dk

**Praxity**<sup>TM</sup>  
MEMBER  
GLOBAL ALLIANCE OF  
INDEPENDENT FIRMS

**Indholdsfortegnelse**

---

	<b><u>Side</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors erklæringer	2
<b>Ledelsesberetning</b>	
Selskabsoplysninger	4
Ledelsesberetning	5
<b>Årsregnskab 14. september 2011 - 31. december 2012</b>	
Anvendt regnskabspraksis	6
Resultatopgørelse	9
Balance	10
Noter	12

## **Ledelsespåtegning**

---

Direktionen har dags dato aflagt årsrapporten for 2011/12 for Safran ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Jeg anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter min opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 14. september 2011 - 31. december 2012.

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Aalborg, den 10. juli 2013

**Direktion**

Shahpour Cartli

## **Den uafhængige revisors erklæringer**

---

### **Til kapitalejeren i Safran ApS**

#### **Påtegning på årsregnskabet**

Vi har revideret årsregnskabet for Safran ApS for regnskabsåret 14. september 2011 - 31. december 2012, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### **Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores afkræftende konklusion.

#### **Forbehold**

##### *Grundlag for afkræftende konklusion*

Årsregnskabet er aflagt under forudsætning af fortsat drift. Som det fremgår af note 1, er det en forudsætning for selskabets fortsatte drift, at der tilføres ny anpartskapital, samt at selskabets nuværende kreditfaciliteter kan opretholdes i takt med finansieringsbehovet. Der foreligger ikke dokumentation for, at der kan tilføres ny anpartskapital, ligesom der ikke er indgået aftaler omkring opretholdelse af kreditfaciliteter. Vi tager derfor forbehold for, at årsregnskabet er aflagt under forudsætning af fortsat drift.

## **Den uafhængige revisors erklæringer**

---

### **Afkræftende konklusion**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet, som følge af betydeligheden af det forhold, der er beskrevet i grundlaget for afkræftende konklusion, ikke giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 14. september 2011 - 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### **Erklæringer i henhold til anden lovgivning og øvrig regulering**

#### **Supplerende oplysninger vedrørende andre forhold**

Selskabet har i strid med årsregnskabsloven ikke udarbejdet årsrapporten rettidigt, hvorved ledelsen kan ifalde ansvar.

Selskabet har ikke overholdt bogføringslovens krav om, at bogføringen skal tilrettelægges og udføres i overensstemmelse med god bogføringsskik under hensyn til selskabets art og omfang.

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet. Som det fremgår af den afkræftende konklusion, er det dog vores opfattelse, at årsregnskabet ikke giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Aalborg, den 10. juli 2013

## **NIELSEN & CHRISTENSEN**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Per Kristensen  
statsautoriseret revisor

## Selskabsoplysninger

---

<b>Selskabet</b>	Safran ApS Ved Stranden 7-9 9000 Aalborg
	CVR-nr.: 33 88 60 39
	Stiftet: 14. september 2011
	Regnskabsår: 14. september - 31. december
<b>Direktion</b>	Shahpour Cartli
<b>Revision</b>	Nielsen & Christensen Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
<b>Bankforbindelse</b>	Handelsbanken
<b>Modervirksomhed</b>	Casa Blanca Aalborg ApS

## **Ledelsesberetning**

---

### **Virksomhedens væsentligste aktiviteter**

Selskabets aktivitet omfatter restaurationsdrift.

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

Årets resultat anses for utilfredsstillende.

Ledelsen er opmærksom på, at selskabet har tabt mere end halvdelen af kapitalen. Ledelsen forventer, at kapitalen reetableres ved kommende års driftsresultater. Såfremt dette ikke lykkes, er ledelsen parat til at gennemføre kapitalforhøjelser.

### **Begivenheder efter regnskabsårets udløb**

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

## **Anvendt regnskabspraksis**

---

Årsrapporten for Safran ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

### **Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

## **Resultatopgørelsen**

### **Bruttotab**

Bruttotab indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer samt eksterne omkostninger.

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

### **Finansielle poster**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og renteomkostninger samt rentetillæg og rentegodtgørelser ved skattebetaling. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

## **Anvendt regnskabspraksis**

---

### **Skat af årets resultat**

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Selskabet er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning af moderselskabet og de danske tilknyttede virksomheder.

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskatte virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud (fuld fordeling).

## **Balancen**

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

### **Egenkapital - udbytte**

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Efter sambeskatningsreglerne hæfter Safran ApS solidarisk og ubegrænset overfor skattemyndighederne for kildeskatter på renter, royalties og udbytter opstået inden for sambeskatningskredsen.

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførelsesberettigede skattemæssige underskud, indregnes med den værdi, hvortil de forventes at blive anvendt, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

## **Anvendt regnskabspraksis**

---

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser i de respektive lande, der med balance-dagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

### **Gældsforpligtelser**

Andre gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører, tilknyttede virksomheder samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

### **Periodeafgrænsningsposter**

Under periodeafgrænsningsposter indregnes modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

**Resultatopgørelse 14. september - 31. december**

<u>Note</u>	2011/12 kr.
<b>Bruttotab</b>	<b>-595.812</b>
2 Personaleomkostninger	-726.867
Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver	-55.474
<b>Driftsresultat</b>	<b>-1.378.153</b>
Andre finansielle indtægter fra tilknyttede virksomheder	16.221
3 Øvrige finansielle omkostninger	-82.059
<b>Resultat før skat</b>	<b>-1.443.991</b>
Skat af årets resultat	0
<b>Årets resultat</b>	<b>-1.443.991</b>
 <b>Forslag til resultatdisponering:</b>	
Disponeret fra overført resultat	-1.443.991
<b>Disponeret i alt</b>	<b>-1.443.991</b>

**Balance**

---

**Aktiver**

<u>Note</u>	31/12 2012 kr.
<b>Anlægsaktiver</b>	
Andre tilgodehavender	138.600
Finansielle anlægsaktiver i alt	<u>138.600</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b><u>138.600</u></b>
<b>Omsætningsaktiver</b>	
Fremstillede varer og handelsvarer	14.910
Varebeholdninger i alt	<u>14.910</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	28.908
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder	252.352
Andre tilgodehavender	39.411
Periodeafgrænsningsposter	<u>10.185</u>
Tilgodehavender i alt	<u>330.856</u>
Likvide beholdninger	<u>37.098</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b><u>382.864</u></b>
<b>Aktiver i alt</b>	<b><u>521.464</u></b>

**Balance**

---

<b>Passiver</b>		31/12 2012
<u>Note</u>		<u>kr.</u>
<b>Egenkapital</b>		
4	Virksomhedskapital	80.000
5	Overført resultat	-1.443.991
	<b>Egenkapital i alt</b>	<b><u>-1.363.991</u></b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		
	Anden gæld	<u>438.600</u>
	Langfristede gældsforpligtelser i alt	<u>438.600</u>
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	989.689
	Anden gæld	450.402
	Periodeafgrænsningsposter	<u>6.764</u>
	Kortfristede gældsforpligtelser i alt	<u>1.446.855</u>
	<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b><u>1.885.455</u></b>
	<b>Passiver i alt</b>	<b><u>521.464</u></b>
<b>6</b>	<b>Pantsætninger og sikkerhedsstillelser</b>	
<b>7</b>	<b>Eventualposter</b>	

## Noter

---

### 1. Usikkerhed om going concern

Ledelsen er opmærksom på, at selskabet har tabt mere end halvdelen af kapitalen. Ledelsen forventer, at kapitalen reetableres ved kommende års driftsresultater. Såfremt dette ikke lykkes, er ledelsen parat til at gennemføre kapitalforhøjelser.

2011/12  
kr.

---

### 2. Personaleomkostninger

Lønninger og gager	699.306
Andre omkostninger til social sikring	15.822
Personaleomkostninger i øvrigt	11.739
	<hr/> <b>726.867</b> <hr/>

### 3. Øvrige finansielle omkostninger

Renter, tilknyttede virksomheder	32.895
Andre renteomkostninger	49.164
	<hr/> <b>82.059</b> <hr/>

### 4. Virksomhedskapital

Virksomhedskapital primo	80.000
	<hr/> <b>80.000</b> <hr/>

Der har indenfor de seneste 5 år været følgende bevægelser på virksomhedskapitalen:

Indbetalt virksomhedskapital ved stiftelse d. 14. september 2011 80.000 kr.

### 5. Overført resultat

Overført resultat primo	0
Årets overførte overskud eller underskud	-1.443.991
	<hr/> <b>-1.443.991</b> <hr/>

## **Noter**

---

### **6. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**

Der er ikke afgivet nogen pantsætninger eller sikkerhedsstillelser.

### **7. Eventualposter**

#### **Eventualforpligtelser**

Der er ingen eventualforpligtelser.

#### **Sambeskatning**

Selskabet hæfter fra og med 1. juli 2012 ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for eventuelle forpligtelser til at indeholde kildeskat på renter, royalties og udbytter.